

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	<b>Verordening (EG) nr. 278/2003 van de Raad van 6 februari 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen</b> .....	1
	Verordening (EG) nr. 279/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	18
	Verordening (EG) nr. 280/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen, in de sector granen, voor producten van GN-code 1101 00 15 .....	20
	Verordening (EG) nr. 281/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de minimumverkooprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 113e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving .....	21
	Verordening (EG) nr. 282/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de maximumaankooprijzen van boter voor de 66e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving .....	23
	Verordening (EG) nr. 283/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 285e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 .....	24
	Verordening (EG) nr. 284/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 houdende opening van een inschrijving voor de toekenning van uitvoercertificaten in de sector groenten en fruit .....	25
★	<b>Verordening (EG) nr. 285/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 inzake de afgifte van invoercertificaten voor producten van de sector schapen- en geitenvlees in het kader van de algemene GATT/WTO-tariefcontingenten voor het eerste kwartaal van 2003</b> .....	28
	Verordening (EG) nr. 286/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1898/2002 .....	31

Verordening (EG) nr. 287/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1896/2002 .....	32
Verordening (EG) nr. 288/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige B gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1895/2002 .....	33
Verordening (EG) nr. 289/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1897/2002 .....	34
Verordening (EG) nr. 290/2003 van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen .....	35
★ <b>Richtlijn 2003/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 februari 2003 betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (lawaai) (zeventiende bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) .....</b>	38
★ <b>Richtlijn 2003/11/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 februari 2003 tot vierentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (pentabroomdifenylether, octabroomdifenylether) .....</b>	45

---

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

**Commissie**

2003/102/EG:

★ <b>Beschikking van de Commissie van 14 februari 2003 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 500) .....</b>	47
--	----

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 278/2003 VAN DE RAAD****van 6 februari 2003****tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Protocol nr. 3 van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en de Republiek Polen anderzijds, hierna de „Europaovereenkomst met Polen” (<sup>1</sup>) genoemd, zijn tariefconcessies voorzien voor verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen. Protocol nr. 3 is gewijzigd bij het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst met Polen (<sup>2</sup>).
- (2) De goedkeuringsprocedure voor een besluit tot wijziging van het genoemde protocol is niet tijdig afgerond, zodat dit niet op 1 januari 2003 in werking kan treden. Derhalve dient op autonome basis te worden voorzien in de toepassing van de in dat protocol overeengekomen concessies vanaf 1 februari 2003.
- (3) De nieuwe jaarlijkse contingenten, zoals bedoeld in de bijlage, moeten worden geopend voor de tijdvakken van 1 februari tot en met 31 december 2003 en van 1 januari tot en met 31 december van de daaropvolgende jaren. Bovendien moet worden gepreciseerd dat de invoer uit Polen die reeds sedert 1 februari 2003 heeft plaatsgevonden, met toepassing van de tariefcontingenten van Verordening (EG) nr. 2364/2002 van de Commissie (<sup>3</sup>), beschouwd moet worden als een onderdeel van de nieuwe tariefcontingenten. In dit verband is het nuttig eraan te herinneren dat de eventuele terugbetaling van de rechten op deze invoer vanaf 1 februari 2003 zal geschieden overeenkomstig de artikelen 878 tot en met 898 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (<sup>4</sup>).
- (4) Er moet worden bepaald dat de tariefcontingenten door de communautaire autoriteiten en de lidstaten worden beheerd, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2454/93.

- (5) De voor de uitvoering van deze verordening noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitvoering van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden (<sup>5</sup>),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen die in de bijlage zijn opgenomen, gelden met ingang van 1 februari 2003 tariefconcessies op de in die bijlage gestelde voorwaarden. De basisbedragen die voor de berekening van de bij invoer uit Polen in de Gemeenschap geldende verlaagde agrarische elementen en aanvullende rechten in aanmerking moeten worden genomen, zijn in tabel 4 van de bijlage vermeld.

*Artikel 2*

De hoeveelheden goederen waarvoor tariefcontingenten gelden en die met ingang van 1 februari 2003, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2364/2002, vóór de inwerkingtreding van de onderhavige verordening in het vrije verkeer worden gebracht, zijn opgenomen in de in de bijlage genoemde hoeveelheden.

*Artikel 3*

Indien Polen niet langer gelijkwaardige maatregelen ten gunste van de Gemeenschap toepast, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 5, lid 2, de toepassing van de in artikel 1 bedoelde maatregelen opschorten.

*Artikel 4*

De in tabel 1 van de bijlage bedoelde jaarlijkse tariefcontingenten worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter et 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

(<sup>5</sup>) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(<sup>1</sup>) PB L 348 van 31.12.1993, blz. 2.

(<sup>2</sup>) PB L 27 van 30.1.2002, blz. 3.

(<sup>3</sup>) PB L 351 van 28.12.2002, blz. 66.

(<sup>4</sup>) PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

*Artikel 5*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 3448/93 <sup>(1)</sup> bedoelde comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Zij is van toepassing met ingang van 1 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 februari 2003.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

P. EFTHYMIOU

---

<sup>(1)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 (PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5).

## BIJLAGE

**Tabel 1:** Jaarlijkse tariefcontingenten die van toepassing zijn bij de invoer in de Gemeenschap van goederen van oorsprong uit Polen

EAR: Zie tabel 4.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang contingent (× 1 000 kg) <sup>(1)</sup>	Recht (%) binnen contingent vanaf 1.2.2003		
09.5401	0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	23			
	0403 10	– yoghurt: – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao: – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm en met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:				
	0403 10 51	– van niet meer dan 1,5 gewichtspercent		0 + EAR		
	0403 10 53	– van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 10 59	– van meer dan 27 gewichtspercenten – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:		0 + EAR		
	0403 10 91	– van niet meer dan 3 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 10 93	– van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 10 99	– van meer dan 6 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 90	– andere: – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao: – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm en met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:				
	0403 90 71	– van niet meer dan 1,5 gewichtspercent		0 + EAR		
	0403 90 73	– van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 90 79	– van meer dan 27 gewichtspercenten – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:		0 + EAR		
	0403 90 91	– van niet meer dan 3 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 90 93	– van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten		0 + EAR		
	0403 90 99	– van meer dan 6 gewichtspercenten		0 + EAR		
	09.5403	1704		Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):	15 000	
		1704 10		– kauwgom, ook indien bedekt met een laagje suiker: – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invert-suiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van minder dan 60 gewichtspercenten:		
1704 10 11		– in de vorm van stroken	0			

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang contingent (× 1 000 kg) (1)	Recht (%) binnen contingent vanaf 1.2.2003
	1704 10 19	--- andere		0
		-- met een sacharosegehalte (het gehalte aan invert-suiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van 60 of meer gewichtspercenten:		
	1704 10 91	--- in de vorm van stroken		0
	1704 10 99	--- andere		0
	1704 90	- ander:		
	1704 90 30	-- witte chocolade		0
		-- ander:		
	1704 90 55	--- keelpastilles en hoestbonbons		0
	ex 1704 60 61	--- dragees en dergelijke met een suikerlaag omhulde artikelen met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van minder dan 70 gewichtspercenten		0
		--- ander:		
	1704 90 71	---- zuurtjes en dergelijk hardgekookt suikerwerk, ook indien gevuld		0
	1704 90 75	---- karamels, toffees en dergelijke		0
		---- ander:		
	ex 1704 90 99	----- met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van minder dan 70 gewichtspercenten		0
09.5404	1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:	20 000	
	1806 10	- cacao-poeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd:		
	1806 10 20	-- met een sacharosegehalte (het gehalte aan invert-suiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 5 of meer doch minder dan 65 gewichtspercenten		0
	1806 20	- andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg		0
		- andere, in de vorm van tabletten, staven of repen:		
	1806 31	-- gevuld		0
	1806 32	-- niet gevuld		0
	1806 90	- andere:		0
09.5405	1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:	3 525	
		- deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:		
	1902 11 00	-- waarin ei is verwerkt		0
	1902 19	-- andere		0

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang contingent (× 1 000 kg) (1)	Recht (%) binnen contingent vanaf 1.2.2003
	1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):		
		– – andere:		
	1902 20 91	– – – gekookt of gebakken		0
	1902 20 99	– – – andere		0
	1902 30	– andere deegwaren		0
	1902 40	– koeskoes		0
09.5407	1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	59	0 + EAR
09.5408	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	15 000	0
09.5409	2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur:	36	
	2001 90	– andere		
	2001 90 40	– – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten		0 + EAR
	2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:		
	2004 10	– aardappelen:		
		– – andere:		
	2004 10 91	– – – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken		0 + EAR
	2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:		
	2005 20	– aardappelen:		
	2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken		0 + EAR
	2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:		
		– noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd:		
	2008 99	– – andere:		
		– – – zonder toegevoegde alcohol:		
		– – – – zonder toegevoegde suiker:		
	2008 99 91	– – – – – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten		0 + EAR

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang contingent (× 1 000 kg) <sup>(1)</sup>	Recht (%) binnen contingent vanaf 1.2.2003
09.5411	2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan	23	0 + EAR
		– extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie:		
	2101 12	– – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten of op basis van koffie:		
	2101 12 98	– – – andere		
	2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté:		
	2101 20 98	– – – andere		0 + EAR
09.5413	2101 30	– gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	450	0 + EAR
		– – gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:		
	2101 30 19	– – – andere		
	2101 30 99	– – extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten: – – – andere		0 + EAR
09.5415	2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	675	0 + EAR Max. 25 EUR/100 kg
		– andere:		
	2106 90 2106 90 10	– – preparaten, „fondues” genaamd <sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> De jaarlijkse tariefquota in deze kolom gelden van 1 februari tot en met 31 december 2003. De volgende jaren blijven zij van 1 januari tot 31 december gelijk.

<sup>(2)</sup> Om voor deze preferentie in aanmerking te komen, moet worden voldaan aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in de desbetreffende communautaire bepalingen.



**Tabel 2:** Rechten die van toepassing zijn bij de invoer in de Gemeenschap van goederen van oorsprong uit Polen

EA is het landbouwelement dat overeenkomstig bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is berekend.

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
0403 10	– yoghurt:	
	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
	– – – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm en met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:	
0403 10 51	– – – – van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0 + EA
0403 10 53	– – – – van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten	0 + EA
0403 10 59	– – – – van meer dan 27 gewichtspercenten	0 + EA
	– – – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:	
0403 10 91	– – – – van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0 + EA
0403 10 93	– – – – van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten	0 + EA
0403 10 99	– – – – van meer dan 6 gewichtspercenten	0 + EA
0403 90	– andere:	
	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
	– – – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm en met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:	
0403 90 71	– – – – van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	0 + EA
0403 90 73	– – – – van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten	0 + EA
0403 90 79	– – – – van meer dan 27 gewichtspercenten	0 + EA
	– – – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:	
0403 90 91	– – – – van niet meer dan 3 gewichtspercenten	0 + EA
0403 90 93	– – – – van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten	0 + EA
0403 90 99	– – – – van meer dan 6 gewichtspercenten	0 + EA
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:	
0405 20	– zuivelpasta's:	
0405 20 10	– – met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 60 gewichtspercenten	0 + EA
0405 20 30	– – met een vetgehalte van 60 of meer gewichtspercenten doch niet meer dan 75 gewichtspercenten	0 + EA
0509 00	Echte sponsen:	
0509 00 90	– andere	0
0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:	
0710 40 00	– suikermais	0 + EA
0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:	
0711 90	– andere groenten; mengsels van groenten:	
	– – groenten:	
0711 90 30	– – – suikermais	0 + EA
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinstoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:	
	– plantensappen en plantenextracten:	
1302 12 00	– – van zoethout	0

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
1505 1505 00 10	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen: – ruw wolvet	0
1516 1516 20 1516 20 10	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiniseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid: – plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan: – – gehydrogeneerde ricinusolie, zogenaamde „opal wax”	0
1517 1517 10 1517 10 10 1517 90 1517 90 10 1517 90 93	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516: – margarine, andere dan vloeibare margarine: – – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten – andere: – – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten – – andere: – – – mengsels en bereidingen voor menselijke consumptie van de soorten gebruikt als preparaten voor het insmeren van bakvormen	0 + EA 0 + EA 0
1518 00 1518 00 10 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydriseerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen: – linoxylene – andere: – – standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydriseerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516 – – andere: – – – mengsels en bereidingen van dierlijke vetten en oliën of van dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, niet geschikt voor menselijke consumptie – – – andere	0 0 0 0
1521 1521 90 1521 90 99	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd: – andere: – – – andere	0
1522 00 1522 00 10	Dégras; afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was: – dégras	0
1704 1704 10 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen): – kauwgom, ook indien bedekt met een laagje suiker: – – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van minder dan 60 gewichtspercenten: – – – in de vorm van stroken – – – andere – – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) van 60 of meer gewichtspercenten: – – – in de vorm van stroken – – – andere – ander:	0 + EA MAX 17,9 0 + EA MAX 17,9 0 + EA MAX 18 0 + EA MAX 18

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
1704 90 10	-- zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen	5,8
1704 90 30	-- witte chocolade	0 + EA MAX 18,9 + AD S/Z
	-- ander:	
1704 90 51	--- pasta's en spijs, marsepein daaronder begrepen, in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van 1 kg of meer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 55	--- keelpastilles en hoestbonbons	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 61	--- dragees en dergelijke met een suikerlaag omhulde artikelen	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	--- ander:	
1704 90 65	---- gom- en geleiprodukten, vruchtenpasta's toebereid als suikergoed daaronder begrepen	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 71	---- zuurtjes en dergelijk hardgekookt suikerwerk, ook indien gevuld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 75	---- karamels, toffees en dergelijke	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	---- ander:	
1704 90 81	----- verkregen door samenpersing	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 99	----- ander	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet	0
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-die	0
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:	
1806 10	- cacaopoeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd:	
1806 10 15	-- geen sacharose bevattend of met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van minder dan 5 gewichtspercenten	0
1806 10 20	-- met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 5 of meer doch minder dan 65 gewichtspercenten	0 + EA
1806 10 30	-- met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 65 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0 + EA
1806 10 90	-- met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van 80 of meer gewichtspercenten	0 + EA
1806 20	- andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg:	
1806 20 10	-- met een gehalte aan cacaoboter van 31 of meer gewichtspercenten of met een totaalgehalte aan cacaoboter en van melk afkomstige vetstoffen van 31 of meer gewichtspercenten	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 30	-- met een totaalgehalte aan cacaoboter en van melk afkomstige vetstoffen van 25 of meer doch minder dan 31 gewichtspercenten	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	-- andere:	
1806 20 50	--- met een gehalte aan cacaoboter van 18 of meer gewichtspercenten	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 70	--- zogenaamde „chocolate milk crumb”	0 + EA
1806 20 80	--- cacaofantasia	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 95	--- andere	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	- andere, in de vorm van tabletten, staven of repen:	

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
1806 31 00	-- gevuld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32	-- niet gevuld	
1806 32 10	--- met toegevoegde granen, noten of andere vruchten	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32 90	--- andere	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90	- andere -- chocolade en chocoladewerken: --- bonbons of pralines, ook indien gevuld:	
1806 90 11	---- alcohol bevattend	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 19	---- andere --- andere:	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 31	---- gevuld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 39	---- niet gevuld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 50	-- suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suiker vervangende stoffen, die cacao bevatten	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 60	-- boterhampasta die cacao bevat	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 70	-- bereidingen voor dranken, die cacao bevatten	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 90	-- andere	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1901 10 00	- bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein	0 + EA
1901 20 00	- mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905	0 + EA
1901 90	- andere: -- moutextract:	
1901 90 11	--- met een gehalte aan droge stof van 90 of meer gewichtspereenten	0 + EA
1901 90 19	--- ander -- andere:	0 + EA
1901 90 91	--- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspereenten van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspereenten sacharose (het gehalte aan invertsuiker daaronder begrepen) of isoglucose, minder dan 5 gewichtspereenten glucose of zetmeel, met uitzondering van bereidingen in poeder voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404	0
1901 90 99	--- andere	0 + EA
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid: - deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:	
1902 11 00	-- waarin ei is verwerkt	0 + EA
1902 19	-- andere	0 + EA

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid): – – andere:	
1902 20 91	– – – gekookt of gebakken	0 + EA
1902 20 99	– – – – andere	0 + EA
1902 30	– andere deegwaren	0 + EA
1902 40	– koeskoes	0 + EA
1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	0 + EA
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan mais) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	
1904 10	– graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren	0 + EA
1904 20	– bereidingen voor menselijke consumptie verkregen uit ongeroosterde graanvlokken of uit mengsels van ongeroosterde graanvlokken en geroosterde graanvlokken of gepofte granen:	
1904 20 10	– – bereidingen van de soort „Müsli” op basis van niet geroosterde graanvlokken	0 + EA
1904 30 00	– bulgurtarwe	0 + EA
1904 90	– andere	0 + EA
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel:	
1905 10 00	– bros gebakken brood, zogenaamd knäckebröd	0 + EA
1905 20	– ontbijtkoek	0 + EA
	– koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes:	
1905 31	– – koekjes en biscuits, gezoet:	
	– – – geheel of gedeeltelijk bedekt met chocolade of andere bereidingen die cacao bevatten:	
1905 31 11	– – – – in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 85 g	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 31 19	– – – – andere	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – andere	
1905 31 30	– – – – met een gehalte aan van melk alkomstige vetstoffen van 8 of meer gewichtspercenten	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – andere:	
1905 31 91	– – – – – dubbele koekjes of biscuits, met tussenlaag	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 31 99	– – – – – andere	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 32	– – wafels en wafeltjes:	
	– – – geheel of gedeeltelijk bedekt met chocolade of andere bereidingen die cacao bevatten:	
1905 32 11	– – – – in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 85 g	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 32 19	– – – – andere	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – andere	
1905 32 91	– – – – – gezouten, ook indien gevuld	0 + EA MAX 20,7 + AD S/Z
1905 32 99	– – – – – andere	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
1905 40	– beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten:	0 + EA
1905 90	– andere:	
1905 90 10	– – matzes	0 + EA
1905 90 20	– – ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten, van meel of van zetmeel	0 + EA
	– – andere:	
1905 90 30	– – – brood waaraan geen honig, eieren, kaas of vruchten zijn toegevoegd, met een gehalte aan suikers en aan vetstoffen van elk niet meer dan 5 gewichtspercenten, berekend op de droge stof	0 + EA
1905 90 40	– – – wafels en wafeltjes, met een gehalte aan water van meer dan 10 gewichtspercenten	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
1905 90 45	– – – koekjes en biscuits	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
1905 90 55	– – – geëxtrudeerde en geëxpandeerde producten, gezouten of gearomatiseerd	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
	– – – andere:	
1905 90 60	– – – – gezoet	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 90 90	– – – – andere	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur:	
2001 90	– andere:	
2001 90 60	– – palmharten	0
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:	
2004 90	– andere groenten en mengsels van groenten:	
2004 90 10	– – suikermais (Zea mays var. saccharata)	0 + EA
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006:	
2005 20	– aardappelen:	
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken	0 + EA
2005 80 00	– suikermais (Zea mays var. saccharata)	0 + EA
2005 90	– andere groenten en mengsels van groenten:	
2005 90 80	– – andere	0
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
	– noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd:	
2008 11	– – grondnoten:	
2008 11 10	– – – pindakaas	0
	– andere, mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19 daaronder begrepen:	
2008 91 00	– – palmharten	0
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
	– extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie:	
2101 12	– – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten of op basis van koffie:	
2101 12 92	– – – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie	0

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
2101 12 98	--- andere	0 + EA
2101 20	- extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté:	
2101 20 20	-- extracten, essences en concentraten	0
	-- preparaten:	
2101 20 92	--- op basis van extracten, essences en concentraten, van thee of van maté	0
2101 20 98	--- andere	0 + EA
2101 30	- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
	-- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:	
2101 30 11	--- gebrande cichorei	4,9
2101 30 19	--- andere	0 + EA
	-- extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten:	
2101 30 91	--- van gebrande cichorei	0
2101 30 99	--- andere	0 + EA
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:	
2102 10	- levende gist:	
2102 10 10	-- reïnculturen van gist	4,7
	-- bakkergist:	
2102 10 31	--- gedroogd	12
2102 10 39	--- andere	12
2102 10 90	-- andere	5,6
2102 20	- inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood:	
	-- inactieve gist	
2102 20 11	--- in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	1,9
2102 20 19	--- andere	5,1
2102 20 90	-- andere	0
2102 30 00	- samengesteld bakpoeder	1,9
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd	
2103 10 00	- sojasaus	0
2103 20 00	- tomatenketchup en andere tomatensausen	3,8
2103 30	- mosterdmeel en bereide mosterd	
2103 30 90	-- bereide mosterd	4,2
2103 90	- andere:	
2103 90 90	-- andere	3,2
2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend:	
2105 00 10	- geen of minder dan 3 gewichtspercenten van melk afkomstige vetstoffen bevattend	0 + EA MAX 19,4 + AD S/Z
	- met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:	
2105 00 91	-- van 3 of meer doch minder dan 7 gewichtspercenten	0 + EA MAX 18,1 + AD S/Z
2105 00 99	-- van 7 of meer gewichtspercenten	0 + EA MAX 17,8 + AD S/Z

GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2106 10	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:	
2106 10 20	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel	5,2
2106 10 80	-- andere	0 + EA
2106 90	– andere:	
2106 90 10	-- preparaten „fondues” genaamd (!)	0 + EA MAX 25 EUR/100 kg net
	-- andere:	
2106 90 92	-- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel:	2,8
2106 90 98	--- andere	0 + EA
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:	
2205 10	– in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l:	
2205 10 10	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	0
2205 10 90	-- met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol	0
2905	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:	
	– andere meerwaardige alcoholen:	
2905 43 00	-- mannitol	0 + 125,8 EUR/100 kg net
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	
	--- in waterige oplossing:	
2905 44 11	---- met een gehalte aan D-mannitol van niet meer dan 2 gewichtspersenten, berekend op het D-glucitolgehalte	0 + 16,1 EUR/100 kg net
2905 44 19	---- andere	0 + 37,8 EUR/100 kg net
	--- andere	
2905 44 91	---- met een gehalte aan D-mannitol van niet meer dan 2 gewichtspersenten, berekend op het D-glucitolgehalte	0 + 23 EUR/100 kg net
2905 44 99	---- andere	0 + 53,7 EUR/100 kg net
3302	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van één of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de industrie; andere bereidingen op basis van reukstoffen, van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	
3302 10	– van de soort gebruikt in de voedingsmiddelen- en drankenindustrie:	
	-- van de soort gebruikt in de drankenindustrie:	
	--- bereidingen die alle essentiële aromatische stoffen van een bepaalde drank bevatten	
	---- andere:	
3302 10 21	----- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel	0
3302 10 29	----- andere	0 + EA
3505	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bijvoorbeeld voorgegelatineerd of versterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel:	
3505 10	– dextrine en ander gewijzigd zetmeel:	
3505 10 10	-- dextrine	0 + 17,7 EUR/100 kg net
	-- ander gewijzigd zetmeel:	
3505 10 90	--- andere	0 + 17,7 EUR/100 kg net



GN-code	Omschrijving	Recht (%) vanaf 1.2.2003
3505 20	- lijm:	
3505 20 10	-- met een gehalte aan zetmeel, aan dextrine of aan ander gewijzigd zetmeel van minder dan 25 gewichtspercenten	0 + 4,5 EUR/100 kg net MAX 11,5
3505 20 30	-- met een gehalte aan zetmeel, aan dextrine of aan ander gewijzigd zetmeel van 25 of meer doch minder dan 55 gewichtspercenten	0 + 8,9 EUR/100 kg net MAX 11,5
3505 20 50	-- met een gehalte aan zetmeel, aan dextrine of aan ander gewijzigd zetmeel van 55 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0 + 14,2 EUR/100 kg net MAX 11,5
3505 20 90	-- met een gehalte aan zetmeel, aan dextrine of aan ander gewijzigd zetmeel van 80 of meer gewichtspercenten	0 + 17,7 EUR/100 kg net MAX 11,5
3809	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
3809 10	- op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen:	
3809 10 10	-- met een gehalte aan deze stoffen van minder dan 55 gewichtspercenten	0 + 8,9 EUR/100 kg net MAX 12,8
3809 10 30	-- met een gehalte aan deze stoffen van 55 of meer doch minder dan 70 gewichtspercenten	0 + 12,4 EUR/100 kg net MAX 12,8
3809 10 50	-- met een gehalte aan deze stoffen van 70 of meer doch minder dan 83 gewichtspercenten	0 + 15,1 EUR/100 kg net MAX 12,8
3809 10 90	-- met een gehalte aan deze stoffen van 83 of meer gewichtspercenten	0 + 17,7 EUR/100 kg net MAX 12,8
3823	Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen:	
	- industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils:	
3823 11 00	-- stearinezuur	0
3823 12 00	-- oliezuur	0
3823 13 00	-- tallvetzuren	0
3823 19	-- andere	0
3823 70 00	- industriële vetalcoholen	0
3824	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
3824 60	- sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44:	
	-- in waterige oplossing:	
3824 60 11	--- met een gehalte aan D-mannitol van niet meer dan 2 gewichtspercenten, berekend op het D-glucitolgehalte	0 + 16,1 EUR/100 kg net
3824 60 19	--- andere	0 + 37,8 EUR/100 kg net
	-- andere:	
3824 60 91	--- met een gehalte aan D-mannitol van niet meer dan 2 gewichtspercenten, berekend op het D-glucitolgehalte	0 + 23 EUR/100 kg net
3824 60 99	--- andere	0 + 53,7 EUR/100 kg net

(<sup>1</sup>) Om voor deze preferentie in aanmerking te komen, moet worden voldaan aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in de desbetreffende communautaire bepalingen.

**Tabel 3:** Tijdschema voor de vermindering van de rechten die van toepassing zijn bij de invoer in de Gemeenschap van goederen van oorsprong uit Polen

Dit tijdschema loopt niet vooruit op de datum van toetreding. De verplichtingen die uit het lidmaatschap voortvloeien, komen vanaf de toetreding in de plaats van dit tijdschema.

GN-code	Omschrijving	Recht vanaf 1.2.2003	Recht vanaf 1.1.2004
1302 1302 20 1302 20 90	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd: – plantensappen en plantenextracten – pectinestoffen, pectinaten en pectaten: – – andere	8,4 %	5,6 %
2001 2001 90 2001 90 40	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur: – andere: – – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	0 + (2,8 EUR/100 kg net eda)	0 + (1,9 EUR/100 kg net eda)
2004 2004 10 2004 10 91	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006: – aardappelen: – – andere: – – – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken	0 + (0,75 × EA)	0 + (0,5 × EA)
2008 2008 99 2008 99 91	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen: – noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd: – – andere: – – – zonder toegevoegde alcohol: – – – – zonder toegevoegde suiker: – – – – – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	0 + (2,8 EUR/100 kg net eda)	0 + (1,9 EUR/100 kg net eda)

**Tabel 4:** Basisbedragen die in aanmerking worden genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen (EAR) en aanvullende rechten die van toepassing zijn op de invoer in de Gemeenschap van de in tabel 1 genoemde goederen

Basisproduct	Preferentieel recht op 1.2.2003 (EUR/100 kg)
Zachte tarwe	6,653
Harde tarwe	10,326
Rogge	6,483
Gerst	6,483
Mais	6,577
Langkorrelige gedopte rijst	18,502
Mageremelkpoeder	23,760
Vollemelkpoeder	26,086
Boter	37,912
Witte suiker	29,350

**VERORDENING (EG) Nr. 279/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	103,0
	204	48,1
	212	114,9
	999	88,7
0707 00 05	052	133,1
	204	49,4
	220	244,4
	628	151,4
	999	144,6
0709 10 00	220	140,1
	999	140,1
0709 90 70	052	155,5
	204	197,1
	999	176,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	56,6
	204	40,8
	212	44,0
	220	37,9
	624	79,0
	999	51,7
0805 20 10	204	79,2
	512	64,2
	999	71,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,4
	204	74,3
	220	61,7
	464	137,8
	600	74,2
	624	88,4
	999	83,0
0805 50 10	052	57,0
	600	66,5
	999	61,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	92,0
	404	100,3
	508	97,2
	528	101,4
	720	118,5
	728	112,0
	999	103,6
0808 20 50	388	95,7
	400	131,4
	512	81,8
	528	77,1
	720	40,9
	999	85,4

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 280/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen, in de sector granen, voor producten van GN-code 1101 00 15**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2305/2002 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

De aanvragen voor certificaten met vaststelling vooraf van de restituties voor meel van tarwe hebben betrekking op aanzienlijke hoeveelheden en vertonen een speculatief karakter. Derhalve is besloten alle op 13 februari 2003 ingediende uitvoercertificaataanvragen voor deze producten af te wijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1162/95 worden op 13 februari 2003 ingediende uitvoercertificaataanvragen met vaststelling vooraf van de restituties voor producten van GN-code 1101 00 15 afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB L 348 van 21.12.2002, blz. 92.

**VERORDENING (EG) Nr. 281/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 113e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 <sup>(4)</sup>. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoop-prijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastge-

steld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 113e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen, de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 2003 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 113e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimumver- koop prijs	Boter $\geq$ 82 %	In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Maximumbe- drag van de steun	Boter $\geq$ 82 %		85	81	—	81
	Boter $<$ 82 %		83	79	—	—
	Boterconcentraat		105	101	105	101
	Room		—	—	36	34
Verwerkings- zekerheid	Boter		94	—	—	—
	Boterconcentraat		116	—	116	—
	Room		—	—	40	—



**VERORDENING (EG) Nr. 282/2003 VAN DE COMMISSIE****van 14 februari 2003****tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 66e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 13 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1614/2001<sup>(4)</sup>, is bepaald dat, rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de geldende interventieprijs een maximaankoopprijs wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

- (2) Met het oog op de ontvangen offertes dient de maximaankoopprijs op onderstaand bedrag te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 66e inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EG) nr. 2771/1999 en waarvan de termijn voor de indiening van de offertes op 11 februari 2003 is verstreken, wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 214 van 8.8.2001, blz. 20.

**VERORDENING (EG) Nr. 283/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 285e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 285e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| — maximumbedrag van de steun: | 105 EUR/100 kg, |
| — bestemmingszekerheid:       | 116 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

**VERORDENING (EG) Nr. 284/2003 VAN DE COMMISSIE**

**van 14 februari 2003**

**houdende opening van een inschrijving voor de toekenning van uitvoercertificaten in de sector  
groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 35, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 <sup>(4)</sup>, zijn de uitvoeringsbepalingen voor de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit vastgesteld.
- (2) Op grond van artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 kan het verschil tussen de prijzen voor de in genoemd artikel bedoelde producten in de internationale handel en de prijzen voor die producten in de Gemeenschap door een uitvoerrestitutie worden overbrugd voorzover dit nodig is om een in economisch opzicht belangrijke uitvoertransactie mogelijk te maken.
- (3) Op grond van artikel 35, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet bij de vaststelling van de restituties rekening worden gehouden met de situatie en de vooruitzichten met betrekking tot enerzijds de prijzen en de beschikbaarheid van groenten en fruit op de markt van de Gemeenschap en anderzijds de in de internationale handel toegepaste prijzen. Bovendien moet rekening worden gehouden met de in artikel 35, lid 4, onder b), bedoelde kosten en het economische aspect van de beoogde uitvoer.
- (4) Op grond van artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet bij de vaststelling van de restituties rekening worden gehouden met de limieten die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (5) Overeenkomstig artikel 35, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 wordt bij het bepalen van de marktprijzen van de Gemeenschap rekening gehouden met de prijzen die met het oog op uitvoer het gunstigst blijken te zijn. De prijzen in de internationale handel worden bepaald op basis van de in artikel 35, lid 5, tweede alinea, bedoelde noteringen en prijzen.
- (6) Wegens de omstandigheden in de internationale handel of specifieke vereisten van bepaalde markten, kan het nodig zijn de restitutie voor een bepaald product te differentiëren naar gelang van de bestemming van dat product.
- (7) Voor tomaten, sinaasappelen, citroenen en appelen van de kwaliteitsklassen Extra, I en II van de gemeenschappelijke handelsnormen, kunnen in economisch opzicht belangrijke uitvoertransacties plaatsvinden.
- (8) De toepassing van bovengenoemde voorschriften op de huidige marktsituatie of op de te verwachten marktontwikkelingen, en met name de noteringen en de prijzen voor groenten en fruit in de Gemeenschap en in de internationale handel, leidt tot de restituties zoals die worden vastgesteld in de bijlage.
- (9) Overeenkomstig artikel 35, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 moet ervoor worden gezorgd dat de beschikbare middelen zo doeltreffend mogelijk worden gebruikt, zonder dat dit evenwel tot discriminatie tussen de belanghebbende marktdeelnemers leidt. In dit verband moet erop worden toegezien dat de reeds eerder door de restitutieregeling op gang gebrachte handelsstromen niet worden verstoord. Daarom, en wegens de seizoengebondenheid van de uitvoer van groenten en fruit, moeten contingenten per product worden vastgesteld.
- (10) Bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 118/2003 <sup>(6)</sup>, is de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties vastgesteld.
- (11) Bij Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001 <sup>(8)</sup>, zijn de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen vastgesteld inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten.
- (12) Gelet op de marktsituatie en om een optimaal gebruik van de beschikbare hulpbronnen mogelijk te maken, en gezien de structuur van de uitvoer van de Gemeenschap, moet de meest adequate methode voor de uitvoerrestituties voor de betrokken producten en bestemmingen worden gekozen, en mogen derhalve voor de betrokken uitvoerperiode niet gelijktijdig restituties volgens het A1-stelsel, A2-stelsel en volgens het A3-stelsel, als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1961/2001 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit, worden vastgesteld.
- (13) De hoeveelheden voor de verschillende producten moeten worden onderverdeeld volgens de verschillende stelsels voor toekenning van de restituties, rekening houdend met de mate van bederfelijkheid van de producten.

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.

<sup>(3)</sup> PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.

<sup>(5)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 20 van 24.1.2003, blz. 3.

<sup>(7)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

- (14) Er zij op gewezen dat het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1961/2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96, wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft, in het kader van de onderhavige inschrijving van toepassing is, en met name de artikelen 4 en 5.
- (15) Het Comité van beheer van verse groenten en fruit heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,
2. Certificaten die in het kader van de voedselhulp worden afgegeven, zoals bedoeld in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1291/2000, worden niet afgeboekt op de in de bijlage bedoelde hoeveelheden.
3. Onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1961/2001 bedraagt de geldigheidsduur van de certificaten van het A3-stelsel twee maanden.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In de bijlage bij deze verordening worden, voor de sector groenten en fruit, de periode voor de indiening van de offertes, de indicatieve eenheidsbedragen van de restitutie en de voor de uitvoercertificaten van het A3-stelsel verwachte hoeveelheden vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

**bij Verordening (EG) nr. 284/2003 houdende opening van een inschrijving voor de toekenning van uitvoercertificaten in de sector groenten en fruit**

Productcode	Bestemming	A3-stelsel Periode voor de indiening van de offertes: van 24.2 tot en met 25.2.2003	
		Indicatief restitutiebedrag (in EUR/ton netto)	Verwachte hoeveelheden (in tonnen)
0702 00 00 9100	F08	20	4 855
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	21	24 939
0805 50 10 9100	F00	18	11 741
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	10	3 674

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

F00: Alle bestemmingen met uitzondering van Estland.

F03: Alle bestemmingen met uitzondering van Zwitserland en Estland.

F04: Hongkong SAR, Singapore, Maleisië, Sri Lanka, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica.

F08: Alle bestemmingen met uitzondering van Slowakije, Letland, Litouwen, Bulgarije en Estland.

F09: Noorwegen, IJsland, Groenland, Faeröer, Polen, Hongarije, Roemenië, Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Servië en Montenegro, Malta, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, de in artikel 36 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11) bedoelde bestemmingen, de landen en gebieden van Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabische schiereiland (Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwayn, Ras al-Khaimah en Fujairah), Koeweit en Jemen), Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia.

**VERORDENING (EG) Nr. 285/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**inzake de afgifte van invoercertificaten voor producten van de sector schapen- en geitenvlees in het kader van de algemene GATT/WTO-tariefcontingenten voor het eerste kwartaal van 2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie van 26 juni 1995 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van producten van de sector schapen- en geitenvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 272/2001 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In titel II, onder B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 zijn uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor invoer in het kader van de algemene tariefcontingenten. Overeenkomstig artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1439/95 moet worden besloten in hoeverre gunstig kan worden beschikt op de voor het eerste kwartaal van 2003 ingediende aanvragen om de afgifte van invoercertificaten.
- (2) Overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1439/95 is de maximumhoeveelheid die voor het eerste kwartaal van 2003 beschikbaar is, gelijk aan eenvierde van het totale contingent voor het lopende jaar. Bijgevolg blijft voor de volgnummers 09.4147 (landengroep 4) en 09.4037 (landengroep 5) in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2366/2002 van de Commissie van 27 december 2002 houdende opening van communautaire tariefcontingenten voor schapen, geiten, schapen- en geitenvlees voor 2003 <sup>(3)</sup> de voor het eerste kwartaal van 2003 beschikbare hoeveelheid beperkt tot respectievelijk 125 t en 50 t.
- (3) Indien de hoeveelheden waarvoor aanvragen om invoercertificaten zijn ingediend, groter zijn dan de hoeveelheden die overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1439/95 kunnen worden ingevoerd, dienen de eerstgenoemde hoeveelheden overeenkomstig artikel 16, lid 4, onder b), van Verordening (EG) nr. 1439/95 met een uniform percentage te worden verlaagd.
- (4) Indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, niet groter zijn dan de hoeveelheden zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1439/95, kunnen alle certificaataanvragen worden ingewilligd.
- (5) De tussen 1 en 10 januari 2003 gevraagde hoeveelheden bedragen 33,967 t voor groep 4 en 129,333 t voor groep 5. Gezien de voor het eerste kwartaal beschikbare hoeveelheden, bedraagt de mate van inwilliging van de aanvragen 100 % voor groep 4 en 38,6599 % voor groep 5.
- (6) Gememoreerd wordt dat de certificaten slechts kunnen worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle thans in de Gemeenschap geldende veterinaire voorschriften.
- (7) In Duitsland en in Frankrijk zijn aanvragen ingediend voor producten van oorsprong uit Zuid-Afrika en in Griekenland en in Italië voor producten van oorsprong uit Namibië,

<sup>(1)</sup> PB L 143 van 27.6.1995, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB L 41 van 10.2.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 351 van 28.12.2002, blz. 73.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Duitsland kan de in titel II, onder B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 bedoelde invoercertificaten waarvoor de aanvragen tussen 1 en 10 januari 2003 zijn ingediend, afgeven overeenkomstig artikel 16, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1439/95. De toegestane hoeveelheden zijn:

#### Lidstaat: Duitsland — Periode van 1 januari tot en met 31 maart — Invoerwaarden

Land van oorsprong	Gevraagde hoeveelheid (in t)	Mate van inwilliging van de aanvragen (in %)	Hoeveelheid <sup>(1)</sup> die is toegestaan <sup>(2)</sup> (in t)	GN-code	Volgnummer	Ad-valorem-rechten	Specifieke rechten
Zuid-Afrika (groep 5 <sup>(3)</sup> )	33,333	38,6599	12,887	0204	09.4037	0	0

<sup>(1)</sup> Er wordt op gewezen dat de hoeveelheden zijn uitgedrukt in ton equivalent geslacht gewicht.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> Er wordt op gewezen dat het gaat om groep 5 in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2366/2002.

### Artikel 2

Griekenland kan de in titel II, onder B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 bedoelde invoercertificaten waarvoor de aanvragen tussen 1 en 10 januari 2003 zijn ingediend, afgeven overeenkomstig artikel 16, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1439/95. De toegestane hoeveelheden zijn:

#### Lidstaat: Griekenland — Periode van 1 januari tot en met 31 maart — Invoerwaarden

Land van oorsprong	Gevraagde hoeveelheid (in t)	Mate van inwilliging van de aanvragen (in %)	Hoeveelheid <sup>(1)</sup> die is toegestaan <sup>(2)</sup> (in t)	GN-code	Volgnummer	Ad-valorem-rechten	Specifieke rechten
Namibië (groep 4 <sup>(3)</sup> )	12,800	100,00	12,800	ex 0204 schapen (huisdieren)	09.4147	0	65 % verlaging

<sup>(1)</sup> Er wordt op gewezen dat de hoeveelheden zijn uitgedrukt in ton equivalent geslacht gewicht.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> Er wordt op gewezen dat het gaat om groep 4 in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2366/2002.

### Artikel 3

Frankrijk kan de in titel II, onder B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 bedoelde invoercertificaten waarvoor de aanvragen tussen 1 en 10 januari 2003 zijn ingediend, afgeven overeenkomstig artikel 16, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1439/95. De toegestane hoeveelheden zijn:

#### Lidstaat: Frankrijk — Periode van 1 januari tot en met 31 maart — Invoerwaarden

Land van oorsprong	Gevraagde hoeveelheid (in t)	Mate van inwilliging van de aanvragen (in %)	Hoeveelheid <sup>(1)</sup> die is toegestaan <sup>(2)</sup> (in t)	GN-code	Volgnummer	Ad-valorem-rechten	Specifieke rechten
Zuid-Afrika (groep 5 <sup>(3)</sup> )	96	38,6599	37,114	0204	09.4037	0	0

<sup>(1)</sup> Er wordt op gewezen dat de hoeveelheden zijn uitgedrukt in ton equivalent geslacht gewicht.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> Er wordt op gewezen dat het gaat om groep 5 in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2366/2002.

*Artikel 4*

Italië kan de in titel II, onder B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 bedoelde invoercertificaten waarvoor de aanvragen tussen 1 en 10 januari 2003 zijn ingediend, afgeven overeenkomstig artikel 16, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1439/95. De toegestane hoeveelheden zijn:

**Lidstaat: Italië — Periode van 1 januari tot en met 31 maart — Invoerwaarden**

Land van oorsprong	Gevraagde hoeveelheid (in t)	Mate van inwilliging van de aanvragen (in %)	Hoeveelheid <sup>(1)</sup> die is toegestaan <sup>(2)</sup> (in t)	GN-code	Volgnummer	Ad-valorem-rechten	Specifieke rechten
Namibië (groep 4 <sup>(3)</sup> )	21,167	100,00	21,167	ex 0204 schapen (huisdieren)	09.4147	0	65 % verlaging

<sup>(1)</sup> Er wordt op gewezen dat de hoeveelheden zijn uitgedrukt in ton equivalent geslacht gewicht.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> Er wordt op gewezen dat het gaat om groep 4 in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2366/2002.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 25 januari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*  
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
 Directeur-generaal Landbouw



**VERORDENING (EG) Nr. 286/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1898/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1898/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige B volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1898/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 10 tot en met 13 februari 2003 ingediende offertes vastgesteld op 285,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 287/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1896/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1896/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1896/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 10 tot en met 13 februari 2003 ingediende offertes vastgesteld op 160,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 288/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige B gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1895/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2692/89 van de Commissie van 6 september 1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verzending van rijst naar Réunion <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1453/1999 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1895/2002 van de Commissie <sup>(5)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de subsidie voor de verzending van rijst naar het eiland Réunion opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2692/89, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

(3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2692/89 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumsubsidie vast te stellen.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 10 tot en met 13 februari 2003 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1895/2002 bedoelde inschrijving voor de subsidie voor de verzending van langkorrelige B gedopte rijst van GN-code 1006 20 98 naar het eiland Réunion.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 261 van 7.9.1989, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 167 van 2.7.1999, blz. 19.

<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 289/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1897/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1897/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1897/2002 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 10 tot en met 13 februari 2003 ingediende offertes vastgesteld op 165,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

<sup>(5)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 290/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 14 februari 2003**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1900/2002 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten voor de zwevende valuta's worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB L 287 van 25.10.2002, blz. 15.

## BIJLAGE I

**Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten**

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht <sup>(1)</sup> (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden <sup>(2)</sup>	0,00
1002 00 00	Rogge	28,75
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	47,62
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(3)</sup>	47,62
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	28,75

<sup>(1)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(2)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 EUR/t.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(periode van 31 januari 2003 tot en met 13 februari 2003)

## 1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	van lage kwaliteit (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	130,35	87,29	212,99 (***)	202,99 (***)	182,99 (***)	120 (***)
Golf-premie (EUR/t)	33,16	13,84	—	—	—	—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	—	—	—	—	—	—

(\*) Een korting van 10 EUR/t (artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Een korting van 30 EUR/t (artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2378/2002).

(\*\*\*) Fob Gulf.

## 2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 14,05 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 22,48 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**RICHTLIJN 2003/10/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD  
van 6 februari 2003**

**betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de  
blootstelling van werknemers aan de risico's van fysieke agentia (lawaai)  
(zeventiende bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 137, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>, ingediend na raadpleging van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(3)</sup> en gezien de gemeenschappelijke tekst die op 8 november 2002 door het bemiddelingscomité is goedgekeurd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens het Verdrag kan de Raad door middel van richtlijnen minimumvoorschriften vaststellen ter ondersteuning van verbeteringen van met name het arbeidsmilieu, teneinde een betere bescherming van de veiligheid en de gezondheid van werknemers te waarborgen. Deze richtlijnen vermijden zodanige administratieve, financiële en juridische verplichtingen op te leggen dat zij de oprichting en ontwikkeling van kleine en middelgrote ondernemingen zouden kunnen hinderen.
- (2) Aangezien deze richtlijn niet belet dat een lidstaat striktere beschermingsmaatregelen handhaaft of invoert, dient de uitvoering van deze richtlijn niet te worden ingeroepen ter rechtvaardiging van enige achteruitgang met betrekking tot de situatie die reeds in elke lidstaat bestaat.
- (3) In Richtlijn 86/188/EEG van de Raad van 12 mei 1986 betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan lawaai op het werk <sup>(4)</sup> wordt bepaald dat de Raad op voorstel van de Commissie de richtlijn aan een hernieuwd onderzoek onderwerpt teneinde de betrokken risico's te verminderen, met name met inachtneming van de vooruitgang van de wetenschappelijke kennis en de technologie.

- (4) De mededeling van de Commissie over haar programma inzake de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op de arbeidsplaats <sup>(5)</sup> voorziet in de aanneming van maatregelen ter bevordering van de veiligheid op het werk, met name teneinde de werkingssfeer van Richtlijn 86/188/EEG uit te breiden, alsmede in de herziening van de drempelwaarden. De Raad heeft daarvan in zijn resolutie van 21 december 1987 betreffende de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op de arbeidsplaats <sup>(6)</sup> nota genomen.
- (5) De mededeling van de Commissie over haar actieprogramma tot uitvoering van het Gemeenschapshandvest van sociale grondrechten van de werkenden voorziet in de invoering van minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysieke agentia. In september 1990 heeft het Europees Parlement een resolutie over dat actieprogramma <sup>(7)</sup>, aangenomen, waarin de Commissie in het bijzonder wordt verzocht voor met lawaai, trillingen en andere fysieke agentia op de arbeidsplaats verbonden risico's een specifieke richtlijn op te stellen.
- (6) Als eerste stap hebben het Europees Parlement en de Raad op 25 juni 2002 Richtlijn 2002/44/EG betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysieke agentia (trillingen) (zestiende bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) <sup>(8)</sup> aangenomen.
- (7) Als tweede stap wordt het wenselijk geacht maatregelen in te voeren ter bescherming van werknemers tegen de met lawaai verband houdende risico's vanwege de gevolgen daarvan voor de gezondheid en de veiligheid van werknemers, met name schade aan het gehoor. Met deze maatregelen wordt niet alleen beoogd de veiligheid en de gezondheid van elke werknemer afzonderlijk te waarborgen, maar ook om voor alle werknemers van de Gemeenschap een als minimum te beschouwen basisbescherming te bieden, waarmee eventuele concurrentievervalsing wordt vermeden.
- (8) Gezien de huidige wetenschappelijke kennis met betrekking tot de gezondheids- en veiligheidseffecten van blootstelling aan lawaai, is het niet mogelijk precieze, alle gezondheids- en veiligheidsrisico's bestrijkende blootstellingsniveaus vast te stellen, met name de niet-auditieve effecten van lawaai.

<sup>(1)</sup> PB C 77 van 18.3.1993, blz. 12, en PB C 230 van 19.8.1994, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB C 249 van 13.9.1993, blz. 28.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 20 april 1994 (PB C 128 van 9.5.1994, blz. 146), bevestigd op 16 september 1999 (PB C 54 van 25.2.2000, blz. 75), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 29 oktober 2001 (PB C 45 E van 19.2.2002, blz. 41) en besluit van het Europees Parlement van 13 maart 2002 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(4)</sup> PB L 137 van 24.5.1986, blz. 28. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 98/24/EG (PB L 131 van 5.5.1998, blz. 11).

<sup>(5)</sup> PB C 28 van 3.2.1988, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB C 28 van 3.2.1988, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB C 260 van 15.10.1990, blz. 167.

<sup>(8)</sup> PB L 177 van 6.7.2002, blz. 13.



- (9) Een systeem ter bescherming tegen lawaai moet beperkt blijven tot een omschrijving, zonder overbodige details, van de te bereiken doelstellingen, de in acht te nemen beginselen en de te gebruiken basisgrootheden, teneinde de lidstaten in staat te stellen de minimumvoorschriften op equivalente wijze toe te passen.
- (10) De blootstelling aan lawaai kan doeltreffender worden verminderd door reeds bij het ontwerpen van werkplekken en arbeidsplaatsen voor preventie te zorgen en arbeidsmiddelen, -procédés en -methoden zodanig te kiezen dat risico's bij voorrang aan de bron worden bestreden. Maatregelen met betrekking tot arbeidsmiddelen en -methoden leveren derhalve een bijdrage aan de bescherming van de daarvan gebruikmakende werknemers. Overeenkomstig de algemene preventiebeginselen in artikel 6, lid 2, van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de gezondheid en veiligheid van de werknemers op het werk <sup>(1)</sup>, hebben maatregelen voor collectieve bescherming voorrang boven individuele beschermingsmethoden.
- (11) De regels betreffende geluidshinder aan boord van schepen van Resolutie A 468 (12) van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) voorzien in richtsnoeren om lawaai aan boord van schepen aan de bron te verminderen. De lidstaten kunnen voorzien in een overgangperiode met betrekking tot werknemers aan boord van zeeschepen.
- (12) Teneinde de blootstelling van werknemers aan lawaai naar behoren te beoordelen, is het nuttig een objectieve meetmethode toe te passen, en aldus wordt verwezen naar de algemeen erkende ISO-norm 1999:1990. De beoordeelde of objectief gemeten waarden moeten beslissend zijn voor het op gang brengen van de maatregelen die zijn vastgesteld op lager en hoger actieniveau. Grenswaarden voor blootstelling zijn noodzakelijk om te voorkomen dat werknemers onherstelbare beschadiging van het gehoor oplopen; het lawaai dat het oor bereikt moet onder de grenswaarden voor blootstelling blijven.
- (13) De bijzondere kenmerken van de muziek- en entertainmentsector vereisen praktische richtsnoeren die een efficiënte toepassing van de bepalingen van deze richtlijn mogelijk maken. De lidstaten moeten gebruik kunnen maken van een overgangperiode voor de ontwikkeling van een gedragscode met praktische richtsnoeren die de werknemers en werkgevers in deze sectoren kan helpen om de in deze richtlijn vastgelegde niveaus van bescherming te bereiken.
- (14) Het is van belang dat werkgevers zich aanpassen aan de technische vooruitgang en de wetenschappelijke kennis inzake risico's in verband met blootstelling aan lawaai teneinde de bescherming van de veiligheid en de gezondheid van werknemers te verbeteren.

- (15) Aangezien onderhavige richtlijn een bijzondere richtlijn is in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG, is deze richtlijn van toepassing op de blootstelling van werknemers aan lawaai, onverminderd meer stringente en/of meer specifieke bepalingen in de onderhavige richtlijn.
- (16) Deze richtlijn vormt een concrete bijdrage tot de verwezenlijking van de sociale dimensie van de interne markt.
- (17) De voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EEG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(2)</sup>,

HEBBERN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

#### AFDELING I

#### ALGEMENE BEPALINGEN

##### Artikel 1

#### Doel en toepassingsgebied

1. Bij deze richtlijn, die de zeventiende bijzondere richtlijn is in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG, worden minimumvoorschriften vastgesteld voor de bescherming van werknemers tegen de risico's voor hun gezondheid en veiligheid die zich voordoen of kunnen voordoen door blootstelling aan lawaai, met name het risico van gehoorbeschadiging.
2. De voorschriften van deze richtlijn gelden voor activiteiten waarbij werknemers vanwege hun werk worden of kunnen worden blootgesteld aan risico's verbonden aan lawaai.
3. De bepalingen van Richtlijn 89/391/EEG zijn onverkort van toepassing op het gehele gebied bedoeld in lid 1, onverminderd strengere en/of specifiekere bepalingen van deze richtlijn.

##### Artikel 2

#### Definities

Voor de toepassing van deze richtlijn zijn de als risico-indicatoren gebruikte fysische grootheden:

- a) piekgeluidsdruk ( $p_{\text{piek}}$ ): maximumwaarde van de „C”-frequentiegewogen momentane lawaaidruk;

<sup>(1)</sup> PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- b) dagelijkse blootstelling aan lawaai ( $L_{EX,sh}$ ) (dB(A) re. 20  $\mu$ Pa): tijdgewogen gemiddelde van de niveaus van blootstelling aan lawaai op een nominale werkdag van acht uur, zoals gedefinieerd in de internationale norm ISO 1999:1990, punt 3.6. Dit omvat alle op het werk aanwezige geluiden, met inbegrip van impuls geluiden;
- c) wekelijkse blootstelling aan lawaai ( $L_{EX,sh}$ ): tijdgewogen gemiddelde van de dagelijkse niveaus van blootstelling aan lawaai in een nominale week van vijf werkdagen van acht uur, zoals gedefinieerd in de internationale norm ISO 1999:1990, punt 3.6 (noot 2).

### Artikel 3

#### Grenswaarden en actiewaarden voor blootstelling

1. Voor de toepassing van deze richtlijn worden de grenswaarden en actiewaarden voor de dagelijkse niveaus van blootstelling aan lawaai en voor de piekgeluidsdruk vastgesteld op:
- a) grenswaarden voor blootstelling: respectievelijk  $L_{EX,sh} = 87$  dB(A) en  $P_{piek} = 200$  Pa <sup>(1)</sup>;
- b) bovenste actiewaarden voor blootstelling: respectievelijk  $L_{EX,sh} = 85$  dB(A) en  $P_{piek} = 140$  Pa <sup>(2)</sup>;
- c) onderste actiewaarden voor blootstelling: respectievelijk  $L_{EX,sh} = 80$  dB(A) en  $P_{piek} = 112$  Pa <sup>(3)</sup>.
2. Bij de toepassing van de grenswaarden voor blootstelling wordt ter bepaling van de daadwerkelijke blootstelling van de werknemer rekening gehouden met de dempende werking van door de werknemer gedragen individuele gehoorbeschermers. Bij de toepassing van de actiewaarden voor blootstelling wordt geen rekening gehouden met het effect van gehoorbeschermers.
3. In naar behoren gemotiveerde omstandigheden kunnen de lidstaten voor activiteiten waarbij de dagelijkse blootstelling aan lawaai per werkdag aanmerkelijk verschilt, voor de toepassing van de grenswaarden en actiewaarden voor blootstelling ter beoordeling van de lawaainiveaus waaraan de werknemers zijn blootgesteld, het dagelijkse niveau van blootstelling aan lawaai vervangen door het wekelijkse niveau van blootstelling aan lawaai, op voorwaarde dat:
- a) het wekelijkse niveau van blootstelling aan lawaai, zoals dit blijkt uit een adequate controle, niet meer bedraagt dan de grenswaarde voor blootstelling van 87 dB(A) en
- b) er adequate maatregelen worden genomen om het aan deze activiteiten verbonden risico tot een minimum te beperken.

### AFDELING II

#### VERPLICHTING VAN DE WERKGEVERS

### Artikel 4

#### Bepaling en beoordeling van de risico's

1. Bij de uitvoering van de verplichtingen uit hoofde van artikel 6, lid 3, en artikel 9, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG beoordeelt de werkgever de lawaainiveaus waaraan de werknemers zijn blootgesteld en, indien nodig, meet hij deze niveaus.

2. De gebruikte methoden en apparaten zijn afgestemd op de heersende omstandigheden, in het bijzonder in het licht van de kenmerken van het te meten lawaai, de duur van de blootstelling, omgevingsfactoren en de kenmerken van de meetapparatuur.

Met deze methoden en apparaten moet het mogelijk zijn de in artikel 2 gedefinieerde parameters vast te stellen en te besluiten of in een bepaald geval de in artikel 3 vastgestelde waarden zijn overschreden.

3. De gebruikte methoden mogen onder meer bestaan uit steekproeven die representatief moeten zijn voor de persoonlijke blootstelling van een werknemer.

4. De in lid 1 bedoelde beoordeling en meting worden op deskundige wijze gepland en met passende tussenpozen uitgevoerd door bevoegde diensten, met inachtneming van, met name, het bepaalde in artikel 7 van Richtlijn 89/391/EEG inzake de vereiste deskundigen (diensten of personen). De gegevens die door middel van de beoordeling en/of meting van het niveau van blootstelling aan lawaai zijn verkregen, worden in een passende vorm bewaard, om latere raadpleging mogelijk te maken.

5. Bij de toepassing van dit artikel wordt voor de beoordeling van de meetresultaten rekening gehouden met de volgens de bij het meten gangbare praktijk vastgestelde meetonzekerheden.

6. Overeenkomstig artikel 6, lid 3, van Richtlijn 89/391/EEG besteedt de werkgever bij de risicobeoordeling met name aandacht aan:

- a) het niveau, de aard en de duur van de blootstelling, met inbegrip van eventuele blootstelling aan impuls geluid;
- b) de in artikel 3 van onderhavige richtlijn vastgelegde grenswaarden en actiewaarden voor de blootstelling;
- c) de mogelijke gevolgen voor de gezondheid en veiligheid van werknemers die tot bijzonder gevoelige risicogroepen behoren;
- d) voorzover dit technisch uitvoerbaar is, de mogelijke gevolgen voor de veiligheid en de gezondheid van werknemers van de wisselwerking tussen lawaai en werkgerelateerde ototoxische stoffen en tussen lawaai en trillingen;
- e) de mogelijke indirecte gevolgen voor de veiligheid en de gezondheid van werknemers van de wisselwerking tussen lawaai en waarschuwingssignalen of andere geluiden waarop dient te worden gelet teneinde het risico op ongelukken te verkleinen;
- f) de informatie over de lawaaiemissie die door de fabrikanten van de arbeidsmiddelen overeenkomstig de desbetreffende communautaire richtlijnen is verstrekt;
- g) het bestaan van alternatieve arbeidsmiddelen die ontworpen zijn om de lawaai-emissie te verminderen;
- h) de voortzetting van de blootstelling aan lawaai buiten normale werktijd onder verantwoordelijkheid van de werkgever;

<sup>(1)</sup> 140 dB(C) in verhouding tot 20  $\mu$ Pa.

<sup>(2)</sup> 137 dB(C) in verhouding tot 20  $\mu$ Pa.

<sup>(3)</sup> 135 dB(C) in verhouding tot 20  $\mu$ Pa.

- i) uit gezondheidstoezicht verkregen relevante informatie, met inbegrip van gepubliceerde informatie, voorzover dat mogelijk is;
- j) de beschikbaarheid van gehoorbeschermers met voldoende dempende werking.

7. De werkgever dient in het bezit te zijn van een risicobeoordeling, overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), van Richtlijn 89/391/EEG, en moet vermelden welke maatregelen zijn getroffen overeenkomstig de artikelen 5, 6, 7 en 8 van de onderhavige richtlijn. De risicoanalyse moet adequaat worden gedocumenteerd, overeenkomstig de nationale wetgeving en praktijk. De risicoanalyse moet regelmatig worden bijgewerkt, met name indien ingrijpende veranderingen hebben plaatsgevonden waardoor zij verouderd kan zijn, of wanneer uit de resultaten van het gezondheidstoezicht blijkt dat bijwerking nodig is.

#### Artikel 5

#### Maatregelen ter voorkoming of vermindering van de blootstelling

1. De risico's van blootstelling aan lawaai worden weggenomen aan de bron of tot een minimum beperkt, waarbij rekening wordt gehouden met de technische vooruitgang en de beschikbaarheid van maatregelen om het risico aan de bron te beheersen.

De beperking van deze risico's geschiedt met inachtneming van de in artikel 6, lid 2, van Richtlijn 89/391/EEG vermelde algemene preventieprincipes, waarbij vooral rekening wordt gehouden met:

- a) alternatieve werkmethoden die leiden tot minder blootstelling aan lawaai;
- b) de keuze van de juiste arbeidsmiddelen, rekening houdend met het te verrichten werk, die zo weinig mogelijk lawaai maken, met inbegrip van de mogelijkheid om de werknemers te laten beschikken over arbeidsmiddelen die voldoen aan communautaire bepalingen en die een beperking van de blootstelling aan lawaai tot doel of als gevolg hebben;
- c) het ontwerp en de indeling van de werkplek en de arbeidsplaats;
- d) een adequate voorlichting en opleiding om de werknemers te leren hoe arbeidsmiddelen juist te gebruiken teneinde de blootstelling aan lawaai tot een minimum te beperken;
- e) technische maatregelen ter beperking van lawaai:
  - i) beperking van het luchtgeluid, bijvoorbeeld door afscherming, omkasting of afdekking met geluidsabsorberend materiaal;
  - ii) beperking van het constructiegeluid, bijvoorbeeld door demping of isolatie;
- f) passende onderhoudsprogramma's voor de arbeidsmiddelen, de werkplek en de systemen op de werkplek;
- g) de organisatie van de werkzaamheden, met het oog op een beperking van het lawaai:
  - i) beperking van de duur en intensiteit van de blootstelling;

- ii) passende werkschema's met voldoende rustpauzes.

2. Wanneer de bovenste actiewaarden voor blootstelling worden overschreden, gaat de werkgever op basis van de in artikel 4 bedoelde risicobeoordeling over tot de opstelling en uitvoering van een programma van technische en/of organisatorische maatregelen om de blootstelling aan lawaai tot een minimum te beperken, met inachtneming van met name de in lid 1 genoemde maatregelen.

3. Op basis van de in artikel 4 bedoelde risicobeoordeling, worden werkplekken waar werknemers kunnen worden blootgesteld aan lawaai dat de bovenste actiewaarden voor blootstelling overschrijdt, duidelijk aangegeven door middel van passende signaleringen. Deze zones worden ook afgebakend en de toegang ertoe wordt beperkt indien dit technisch uitvoerbaar is en het risico van blootstelling zulks rechtvaardigt.

4. Wanneer de werknemer, vanwege de aard van het werk, gebruik kan maken van rustlokalen waarvoor de werkgever verantwoordelijk is, wordt het lawaai in deze ruimten teruggebracht tot een niveau dat verenigbaar is met de functie van de ruimten en de omstandigheden waarin zij worden gebruikt.

5. Overeenkomstig artikel 15 van Richtlijn 89/391/EEG stemt de werkgever de in dit artikel bedoelde maatregelen af op de behoeften van werknemers die behoren tot bijzonder gevoelige risicogroepen.

#### Artikel 6

#### Persoonlijke bescherming

1. Indien de risico's die voortvloeien uit blootstelling aan lawaai niet op andere wijze kunnen worden voorkomen, worden passende, naar behoren aangemeten individuele gehoorbeschermers beschikbaar gesteld aan de werknemers, die daarvan op grond van de bepalingen van Richtlijn 89/656/EEG van de Raad van 30 november 1989 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor het gebruik op het werk van persoonlijke beschermingsmiddelen door de werknemers (derde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) <sup>(1)</sup> en artikel 13, lid 2, van Richtlijn 89/391/EEG en in de hieronder omschreven omstandigheden gebruikmaken:

- a) Wanneer de blootstelling aan lawaai de onderste actiewaarden voor blootstelling overschrijdt, stelt de werkgever individuele gehoorbeschermers ter beschikking van de werknemers.
- b) Wanneer de blootstelling aan lawaai de bovenste actiewaarden voor blootstelling evenaart of overschrijdt, worden individuele gehoorbeschermers gebruikt.
- c) De individuele gehoorbeschermers worden zodanig geselecteerd dat het risico op gehoorbeschadiging wordt uitgeband of tot een minimum wordt beperkt.

2. De werkgever doet zijn uiterste best om het dragen van gehoorbeschermers te verzekeren en is verantwoordelijk voor de doeltreffendheid van de in toepassing van dit artikel genomen maatregelen.

<sup>(1)</sup> PB L 393 van 30.12.1989, blz. 18.

## Artikel 7

**Beperking van de blootstelling**

1. In geen geval mag de blootstelling van de werknemer zoals bepaald volgens artikel 3, lid 2, de grenswaarden overschrijden.
2. Indien, ondanks de maatregelen die ter uitvoering van deze richtlijn zijn getroffen, toch blootstellingen worden geconstateerd die de desbetreffende grenswaarden overschrijden, worden door de werkgever:
  - a) onmiddellijk maatregelen genomen om de blootstelling terug te brengen tot een niveau beneden de grenswaarden voor blootstelling,
  - b) de redenen van de overmatige blootstelling vastgesteld en
  - c) de beschermings- en preventiemaatregelen aangepast om te voorkomen dat zulks opnieuw gebeurt.

## Artikel 8

**Voorlichting en opleiding van de werknemers**

Onverminderd de artikelen 10 en 12 van Richtlijn 89/391/EEG, zorgt de werkgever ervoor dat werknemers die op het werk worden blootgesteld aan lawaai dat gelijk aan of hoger is dan de onderste actiewaarden voor blootstelling en/of hun vertegenwoordigers, voorlichting en training ontvangen inzake de risico's die voortvloeien uit blootstelling aan lawaai, in het bijzonder betreffende:

- a) de aard van dergelijke risico's;
- b) maatregelen die uit hoofde van deze richtlijn zijn genomen om de risico's in verband met lawaai weg te nemen of tot een minimum te beperken, met inbegrip van de omstandigheden waaronder de maatregelen van toepassing zijn;
- c) de in artikel 3 vastgelegde grenswaarden en actiewaarden voor blootstelling;
- d) de resultaten van de overeenkomstig artikel 4 verrichte beoordeling en meting van het lawaai en een uitleg van de betekenis en de mogelijke risico's ervan;
- e) het juiste gebruik van de gehoorbeschermers;
- f) waarom en hoe signalen van gehoorbeschadiging op te sporen en te melden zijn;
- g) de omstandigheden waarin werknemers recht hebben op gezondheidstoezicht en het doel van dit gezondheidstoezicht overeenkomstig artikel 10 van onderhavige richtlijn;
- h) veilige werkmethoden om de blootstelling aan lawaai tot een minimum te beperken.

## Artikel 9

**Raadpleging en deelneming van de werknemers**

Raadpleging en deelneming van werknemers en/of hun vertegenwoordigers in aangelegenheden die onder deze richtlijn vallen, vinden plaats overeenkomstig artikel 11 van Richtlijn 89/391/EEG, met name:

- de in artikel 4 bedoelde beoordeling van gevaren en vaststelling van genomen maatregelen,
- de in artikel 5 bedoelde maatregelen ter voorkoming of vermindering van de risico's van blootstelling,
- de in artikel 6, lid 1, onder c), bedoelde selectie van individuele gehoorbeschermers.

## AFDELING III

**DIVERSE BEPALINGEN**

## Artikel 10

**Gezondheidstoezicht**

1. Onverminderd artikel 14 van Richtlijn 89/391/EEG voeren de lidstaten maatregelen in om te zorgen voor passend gezondheidstoezicht op werknemers wanneer uit de resultaten van de beoordeling en meting overeenkomstig artikel 4, lid 1, van onderhavige richtlijn blijkt dat er een risico voor hun gezondheid bestaat. Deze maatregelen, alsmede de vereisten die zijn gespecificeerd voor de gezondheidsdossiers en de beschikbaarheid ervan, worden overeenkomstig de nationale wetgeving en/of praktijk ingevoerd.

2. Een werknemer die wordt blootgesteld aan lawaai dat de bovenste actiewaarden voor blootstelling overschrijdt, heeft recht op controle van het gehoor door een arts of enige andere voldoende gekwalificeerde persoon die handelt onder verantwoordelijkheid van een arts, in overeenstemming met het nationale recht en/of de nationale praktijk. Preventief audiometrisch onderzoek moet ook ter beschikking staan van werknemers die worden blootgesteld aan lawaai dat de onderste actiewaarden voor blootstelling overschrijdt, wanneer de in artikel 4, lid 1, genoemde beoordeling en meting aangeven dat er een gezondheidsrisico is.

Deze onderzoeken zijn gericht op vroegtijdige diagnose van een eventuele achteruitgang van het gehoor ten gevolge van lawaai en op behoud van het gehoor.

3. De lidstaten stellen maatregelen vast opdat van iedere werknemer die overeenkomstig de leden 1 en 2 onder toezicht staat, individuele gezondheidsdossiers worden aangelegd en bijgehouden. De gezondheidsdossiers bevatten een samenvatting van de uitslagen van het gezondheidstoezicht. Zij worden in een zodanige vorm bewaard dat ze later, met inachtneming van het medisch geheim, kunnen worden geraadpleegd.

De bevoegde autoriteit ontvangt desgevraagd een exemplaar van de relevante dossiers. Elke werknemer heeft op zijn verzoek toegang tot de gezondheidsdossiers die op hem persoonlijk betrekking hebben.

4. Wanneer in het kader van de controle van het gehoor bij een werknemer een aantoonbare gehoorbeschadiging is vastgesteld, beoordeelt een arts, of een specialist indien de arts dat noodzakelijk acht, of de beschadiging vermoedelijk het gevolg is van blootstelling aan lawaai op het werk. Indien dit het geval is:

- a) wordt de werknemer door de arts of een andere voldoende gekwalificeerde persoon op de hoogte gesteld van de uitslag die op hem of haar persoonlijk betrekking heeft;
- b) treft de werkgever de volgende maatregelen:
  - i) hij herziet de risicobeoordeling die overeenkomstig artikel 4 is uitgevoerd;
  - ii) hij herziet de maatregelen die overeenkomstig de artikelen 5 en 6 zijn genomen om de risico's weg te nemen of te verkleinen;
  - iii) hij houdt rekening met het advies van de deskundige op het gebied van de arbeidsgezondheidszorg of enige andere voldoende gekwalificeerde persoon, dan wel de bevoegde autoriteit, bij het treffen van de nodige maatregelen om het risico overeenkomstig de artikelen 5 en 6 weg te nemen of te verkleinen, met inbegrip van de toewijzing van ander werk waarbij geen blootstellingsrisico meer bestaat, en
  - iv) hij zorgt voor stelselmatig gezondheidstoezicht en treft maatregelen om de gezondheidstoestand van elke andere werknemer die op soortgelijke wijze is blootgesteld opnieuw te laten onderzoeken.

#### Artikel 11

#### Afwijkingen

1. Wanneer in uitzonderlijke omstandigheden het volledige en correcte gebruik van individuele gehoorbeschermers wegens de aard van het werk tot grotere risico's voor de gezondheid of de veiligheid zou kunnen leiden dan het niet gebruiken van deze beschermers, mogen de lidstaten afwijkingen toestaan van de bepalingen van artikel 6, lid 1, onder a) en b), en artikel 7.

2. De in de lid 1 bedoelde afwijkingen worden door de lidstaten toegestaan na raadpleging van de sociale partners en, indien nodig, van de bevoegde geneeskundige autoriteiten, overeenkomstig het nationale recht en/of de nationale praktijk. Aan deze afwijkingen moeten voorwaarden verbonden worden om, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden, te waarborgen dat de eruit voortvloeiende risico's tot een minimum beperkt worden en dat de betrokken werknemers onder verscherpt medisch toezicht staan. De afwijkingen worden om de vier jaar opnieuw bezien en worden ingetrokken zodra de omstandigheden waardoor zij gerechtvaardigd werden, ophouden te bestaan.

3. De lidstaten doen de Commissie om de vier jaar een lijst van de in de lid 1 bedoelde afwijkingen toekomen onder vermelding van de exacte omstandigheden en redenen die hen ertoe hebben gebracht deze afwijkingen toe te staan.

#### Artikel 12

#### Technische wijzigingen

Overeenkomstig de regelgevingsprocedure van artikel 13, lid 2, worden zuiver technische wijzigingen vastgesteld in verband met:

- a) de vaststelling van richtlijnen op het gebied van de technische harmonisatie en normalisatie met betrekking tot het ontwerp, de bouw, de vervaardiging of de constructie van arbeidsmiddelen en/of werkplekken,
- b) de technische vooruitgang, wijzigingen in de meest toepasselijke geharmoniseerde Europese normen of specificaties en nieuwe inzichten op het gebied van lawaai.

#### Artikel 13

#### Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het in artikel 17 van Richtlijn 89/391/EEG bedoelde comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### Artikel 14

#### Gedragscode

In het kader van de toepassing van deze richtlijn stellen de lidstaten, in overleg met de sociale partners en in overeenstemming met het nationale recht en de nationale praktijk, een gedragscode met praktische richtsnoeren op om de werknemers en werkgevers in de muziek- en entertainmentsector te helpen met het naleven van hun juridische verplichtingen zoals vastgelegd in deze richtlijn.

#### Artikel 15

#### Intrekking

Richtlijn 86/188/EEG wordt met ingang van de in artikel 17, lid 1, eerste alinea, bedoelde datum ingetrokken.

## AFDELING IV

## SLOTBEPALINGEN

## Artikel 16

## Verslagen

De lidstaten brengen om de vijf jaar aan de Commissie verslag uit over de praktische toepassing van deze richtlijn, met vermelding van de standpunten van de sociale partners. Dit verslag bevat een beschrijving van de beste praktijken ter voorkoming van lawaai dat schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid en andere vormen van arbeidsorganisatie, alsook de maatregelen die de lidstaten hebben genomen om de kennis van deze beste praktijken bekend te maken.

Op basis van deze verslagen voert de Commissie een algehele evaluatie uit van de uitvoering van deze richtlijn, mede gelet op onderzoek en wetenschappelijke gegevens en onder meer rekening houdend met de gevolgen van deze richtlijn voor de muziek- en entertainmentsector. De Commissie stelt het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats daarvan in kennis, alsook van voorstellen voor eventueel noodzakelijke wijzigingen.

## Artikel 17

## Omzetting

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 15 februari 2006 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. Teneinde met bijzondere omstandigheden rekening te houden, kunnen de lidstaten indien nodig beschikken over een aanvullende periode van vijf jaar vanaf 15 februari 2006, dat wil zeggen in totaal acht jaar, om de bepalingen van artikel 7 met betrekking tot personeel aan boord van zeeгаande vaartuigen uit te voeren.

Voor het opstellen van een gedragscode met praktische richtsnoeren voor de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn kunnen de lidstaten gebruikmaken van een overgangperiode van ten hoogste twee jaar vanaf 15 februari 2006, dat wil zeggen een totaal van vijf jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn, om met betrekking tot de muziek- en entertainmentsector aan deze richtlijn te voldoen, op voorwaarde dat tijdens deze periode de beschermingsniveaus die in de afzonderlijke lidstaten reeds zijn bereikt met betrekking tot het personeel in deze sectoren, gehandhaafd blijven.

3. De lidstaten delen de Commissie de tekst mee van de bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied reeds hebben vastgesteld of vaststellen.

## Artikel 18

## Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Artikel 19

## Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 februari 2003.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Voor de Raad

De voorzitter

G. EFTHYMIU

**RICHTLIJN 2003/11/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**van 6 februari 2003**

**tot vierentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (penta-broomdifenylether, octabroomdifenylether)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95,

Gezien de voorstellen van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(3)</sup> in het licht van de op 8 november 2002 door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke tekst,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 14 van het Verdrag dient een ruimte zonder binnengrenzen tot stand te worden gebracht, waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal wordt gewaarborgd.
- (2) In het kader van Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad van 23 maart 1993 inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen <sup>(4)</sup> zijn de risico's voor het milieu van pentabroomdifenylether (pentaBDE) en octobroomdifenylether (octaBDE) onderzocht. Uit de risicobeoordeling bleek dat de risico's van pentaBDE en octaBDE voor het milieu moeten worden beperkt. Het Wetenschappelijk Comité voor toxiciteit, ecotoxiciteit en milieu (CSTEE) bevestigt in zijn adviezen van 4 februari 2000 en 31 oktober 2002 de conclusies van de risicobeoordelingen van pentaBDE en octaBDE, namelijk dat de milieurisico's ervan moeten worden beperkt. Tevens deelt het CSTEE in zijn advies van 19 juni 2000 de bezorgdheid over het feit dat kinderen via borstvoeding aan pentaBDE worden blootgesteld en onderschrijft het de zienswijze dat de hogere concentratie pentaBDE in moedermelk het gevolg van een nog niet bekende toepassing zou kunnen zijn.
- (3) De Commissie heeft in het kader van Verordening (EEG) nr. 793/93 aanbevelingen gedaan voor een strategie die is gericht op beperking van de risico's van pentaBDE <sup>(5)</sup> en octaBDE <sup>(6)</sup> voor het milieu en waarin voorwaarden worden verbonden aan het op de markt brengen en het gebruik ervan. Tevens wordt aanbevolen om bij het nemen van maatregelen rekening te houden met de bezorgdheid over de blootstelling van zuigelingen hieraan via de moedermelk.
- (4) In het belang van de volksgezondheid en het milieu moet het op de markt brengen en het gebruik van pentaBDE en octaBDE en van artikelen die een van deze of beide stoffen bevatten, worden verboden.
- (5) De aanwezigheid van pentaBDE of octaBDE in hogere concentraties dan 0,1 % kan worden vastgesteld door middel van analytische standaardtechnieken als GC-MS (gaschromatografie-massaspectrometrie).
- (6) De beoordeling van de risico's van decaBDE werd in augustus 2002 afgerond. Het bleek dat er een aantal onzekerheden bestonden met betrekking tot de mogelijke gevolgen van deze stof voor het milieu. De Gemeenschap zou onverwijld maatregelen moeten treffen om die risico's te verminderen en derhalve dient er onmiddellijk een strategie inzake risicovermindering te worden uitgewerkt. De Commissie verwacht de resultaten van die strategie uiterlijk op 30 juni 2003. Zij zal die resultaten onmiddellijk evalueren en passende en strenge maatregelen tegen gebleken risico's voorstellen. Het Europees Parlement en de Raad zouden dit voorstel snel moeten behandelen. De door de Gemeenschap goedgekeurde beperkingen inzake het op de markt brengen en het gebruik van decaBDE moeten zonder verdere vertraging in werking treden, tenzij de verdere tests in het kader van de bovengenoemde risicobeoordeling een oplossing bieden voor de huidige onzekerheden in de zin dat decaBDE geen redenen tot bezorgdheid verschaft.
- (7) De bepalingen van deze richtlijn doen geen afbreuk aan de communautaire wetgeving waarbij minimumeisen worden vastgesteld inzake de bescherming van werknemers als vervat in Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk <sup>(7)</sup>, en in afzonderlijke daarop gebaseerde richtlijnen, met name Richtlijn 90/394/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) <sup>(8)</sup>, en Richtlijn 98/24/EG van de Raad van 7 april 1998 inzake de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk (veertiende individuele richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> PB C 154 E van 29.5.2001, blz. 112, en PB C 25 van 29.1.2002, blz. 472.

<sup>(2)</sup> PB C 193 van 10.7.2001, blz. 27.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 6 september 2001 (PB C 72 E van 21.3.2002, blz. 235), gemeenschappelijk standpunt van 6 december 2001 (PB C 110 E van 7.5.2002, blz. 23) en besluit van het Europees Parlement van 10 april 2002 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(4)</sup> PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 69 van 10.3.2001, blz. 30.

<sup>(6)</sup> PB L 249 van 17.9.2002, blz. 27.

<sup>(7)</sup> PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 196 van 26.7.1990, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/38/EG (PB L 138 van 1.6.1999, blz. 66).

<sup>(9)</sup> PB L 131 van 5.5.1998, blz. 11.

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG wordt overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn gewijzigd.

*Artikel 2*

De lidstaten voorzien in de aanneming en bekendmaking van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die nodig zijn om uiterlijk 15 februari 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen toe vanaf 15 augustus 2004.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 februari 2003.

*Voor het Europees Parlement*

*De voorzitter*

P. COX

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

P. EFTHYMIU

---

*BIJLAGE*

Aan bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG wordt het volgende punt [XX] toegevoegd:

„[XX] difenylether, pentabroomderivaat C<sub>12</sub>H<sub>5</sub>Br<sub>5</sub>O

1. Mag niet op de markt worden gebracht of worden gebruikt als stof of als bestanddeel van stoffen of preparaten in hogere concentraties dan 0,1 massaprocent.
2. Artikelen mogen niet op de markt worden gebracht indien zij, ofwel brandvertragende onderdelen daarvan, hogere concentraties dan 0,1 massaprocent van deze stof bevatten.”

Aan bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG wordt het volgende punt [XX bis] toegevoegd:

„[XX bis] difenylether, octabroomderivaat C<sub>12</sub>H<sub>2</sub>Br<sub>8</sub>O

1. Mag niet op de markt worden gebracht of worden gebruikt als stof of als bestanddeel van stoffen of preparaten in hogere concentraties dan 0,1 massaprocent.
  2. Artikelen mogen niet op de markt worden gebracht indien zij, ofwel brandvertragende onderdelen daarvan, hogere concentraties dan 0,1 massaprocent van deze stof bevatten.”
-



## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 2003

**houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 500)

(Slechts de teksten in de Deense, de Duitse, de Griekse, de Spaanse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese en de Engelse taal zijn authentiek)

(2003/102/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 729/70 en artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat de Commissie een besluit neemt over de uitgaven die moeten worden onttrokken aan communautaire financiering, wanneer zij constateert dat uitgaven niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (2) In de genoemde artikelen van Verordening (EEG) nr. 729/70 en Verordening (EG) nr. 1258/1999 en in artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 aangaande

de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2025/2001 <sup>(5)</sup>, is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten meedeelt, kennis neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen vaststelt om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatst meedeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsprocedure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG <sup>(7)</sup>.

- (3) De lidstaten kunnen verzoeken een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruikgemaakt en is het na afloop van deze procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.
- (4) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.

<sup>(1)</sup> PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

<sup>(4)</sup> PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB L 274 van 17.10.2001, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45.

<sup>(7)</sup> PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25.

- (5) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.
- (6) In de bijlage bij deze beschikking zijn de bedragen vermeld die niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend, en daarin zijn geen uitgaven begrepen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.
- (7) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie in het kader van een desbetreffend syntheseverslag aan de lidstaten opgave gedaan van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (8) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 14 oktober 2002 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten die in de bijlage zijn vermeld, worden bij deze beschikking aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

BIJLAGE

Overzicht van de correcties

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Nationale valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds in mindering gebrachte bedragen	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaar
Olijfolie	E	1220	Eénmalige correctie 2,75 %	EUR	- 3 372 844,42	0,00	- 3 372 844,42	1997-1999
Dierenpremies	E	2120-2125	Ondoelmatige en ontoereikende controles	EUR	- 5 593 699,06	0,00	- 5 593 699,06	1998-2000
Dierenpremies	E	2120-2128	Forfaitaire correcties — belangrijke tekortkomingen	EUR	- 964 109,17	0,00	- 964 109,17	1999-2000
Financiële audit	E	4051	Nietigverklaring van een eerdere correctie (terugvordering lijn 3990-060)	EUR	1 267,78	0,00	1 267,78	1999
Financiële audit	E	diversen	Niet-inachtneming van de betalingstermijnen	EUR	- 1 916 896,26	- 1 916 896,26	0,00	2001
		<b>Totaal E</b>			<b>- 11 846 281,13</b>	<b>- 1 916 896,26</b>	<b>- 9 929 384,87</b>	
Akkerbouwgewassen	D	1041-1310	Belangrijke tekortkomingen bij de controles	EUR	- 26 446 505,00	0,00	- 26 446 505,00	1999-2000
		<b>Totaal D</b>			<b>- 26 446 505,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 26 446 505,00</b>	
Dierenpremies	DK	2122	Belangrijke tekortkomingen bij de controles	DKK	- 377 788,09	0,00	- 377 788,09	1998
		<b>Totaal DK</b>			<b>- 377 788,09</b>	<b>0,00</b>	<b>- 377 788,09</b>	
Groenten en fruit	F	1512	Forfaitaire correctie 5 % — belangrijke tekortkomingen	EUR	- 3 510 799,21	0,00	- 3 510 799,21	1998-2000
Dierenpremies	F	2120-2125	Gebreken bij het beheer van de runderpremies	EUR	- 360 148,00	0,00	- 360 148,00	1998-2000
Dierenpremies	F	2120-2125	Tekortkomingen bij de essentiële controles	EUR	- 827 926,05	0,00	- 827 926,05	1998-2000
Financiële audit	F	diversen	Tekortkomingen bij het beheer van de voorschotten, zekerheden en debiteuren	EUR	- 6 989 874,95	0,00	- 6 989 874,95	2000
Financiële audit	F	1210-2125	Niet-inachtneming van de betalingstermijnen	EUR	- 233 570,54	- 233 570,54	0,00	2001
		<b>Totaal F</b>			<b>- 11 922 318,75</b>	<b>- 233 570,54</b>	<b>- 11 688 748,21</b>	
Openbare opslag	EL	3231	Forfaitaire correcties 25 % — belangrijke tekortkomingen	EUR	- 9 926 005,21	0,00	- 9 926 005,21	1999-2001
		<b>Totaal EL</b>			<b>- 9 926 005,21</b>	<b>0,00</b>	<b>- 9 926 005,21</b>	
Plattelandontwikkeling	IRL	4072	Correctie te hoog geschat in beschikking nr. 9	EUR	892 975,00	0,00	892 975,00	
Financiële audit	IRL	1041-2125	Niet-inachtneming van de betalingstermijnen	EUR	- 59 864,81	- 59 864,81	0,00	2001
		<b>Totaal IRL</b>			<b>833 110,19</b>	<b>- 59 864,81</b>	<b>892 975,00</b>	
Plattelandontwikkeling	I	4051-5012	Forfaitaire correctie 2 % — belangrijke tekortkomingen	EUR	- 8 022 916,00	0,00	- 8 022 916,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	I	4051-5012	Forfaitaire correctie 5 % — belangrijke tekortkomingen (regio Lazio)	EUR	- 660 035,00	0,00	- 660 035,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	I	4051-5012	Forfaitaire correctie 5 % — belangrijke tekortkomingen (regio Piemonte)	EUR	- 951,00	0,00	- 951,00	1998-2000

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Nationale valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds in mindering gebrachte bedragen	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaar
Plattelandontwikkeling	I	4051-5012	Forfaitaire correctie 5 % — belangrijke tekortkomingen (regio Toscane)	EUR	- 2 911 483,00	0,00	- 2 911 483,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	I	4051-5012	Forfaitaire correctie 5 % — belangrijke tekortkomingen (regio Sicilië)	EUR	- 161 175,00	0,00	- 161 175,00	1998-2000
Financiële audit	I	diversen	Niet-inachtneming van de betalingstermijnen	EUR	- 14 498 092,31	- 14 498 092,31	0,00	2001
		<b>Totaal I</b>			<b>- 26 254 652,31</b>	<b>- 14 498 092,31</b>	<b>- 11 756 560,00</b>	
Akkerbouwgewassen	L	1041	Nietigverklaring van een eerdere correctie naar aanleiding van het arrest van het Hof van Justitie	EUR	1 390 851,24	0,00	1 390 851,24	1996-1998
		<b>Totaal L</b>			<b>1 390 851,24</b>	<b>0,00</b>	<b>1 390 851,24</b>	
Melk en zuivelprodukten	NL	2024	Nietigverklaring van een eerdere correctie naar aanleiding van het arrest van het Hof van Justitie	EUR	847 818,45	0,00	847 818,45	1996
Melk en zuivelprodukten	NL	2024	Nietigverklaring van een eerdere correctie naar aanleiding van het arrest van het Hof van Justitie	EUR	14 859 727,01	0,00	14 859 727,01	1995
		<b>Totaal NL</b>			<b>15 707 545,46</b>	<b>0,00</b>	<b>15 707 545,46</b>	
Groenten en fruit	P	1515	Niet-inachtneming van Verordening (EG) nr. 1169/97	EUR	- 28 515,69	0,00	- 28 515,69	2000
		<b>Totaal P</b>			<b>- 28 515,69</b>	<b>0,00</b>	<b>- 28 515,69</b>	
Openbare opslag	UK	2111-2114	Forfaitaire correctie 10 % — belangrijke tekortkomingen	GBP	- 492 177,00	0,00	- 492 177,00	1998
Dierenpremies	UK	2120-2125	Tekortkomingen bij de essentiële controles	GBP	- 14 346 980,09	0,00	- 14 346 980,09	2000
Financiële audit	UK	1050-1060	Niet-inachtneming van de betalingstermijnen	EUR	- 55 047,63	- 55 047,63	0,00	2001
		<b>Totaal UK</b>		<b>GBP</b>	<b>- 14 839 157,09</b>	<b>0,00</b>	<b>- 14 839 157,09</b>	
				<b>EUR</b>	<b>- 55 047,63</b>	<b>- 55 047,63</b>	<b>0,00</b>	